

# RELATION

SUCCINTE

TOUCHANT LES ACCIDENS

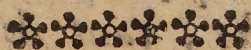
DE LA PESTE

DE MARSEILLE,

SON PROGNOSTIC ET SA CURATION,

Remise à Monsieur le Chevalier de Lange-  
ron & à Messieurs les Echevins de ladite  
Ville,

Par Messieurs CHICOYNEAU, VERNY  
& SOULIER, Députés de la Cour,



Sur la Copie imprimée à Marseille,

A TOULOUSE,

Chez CLAUDE-GILLES LECAMUS, Impr-  
meur du Roi.

---

AVEC PERMISSION.

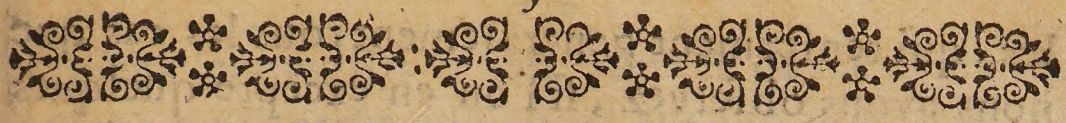




**L**A Relation suivante nous ayant été remise par Messieurs Chicoyneau, Verni & Soulier, Députez par la Cour pour secourir notre Ville affligée de la Peste : Nous **C H A R L E S - C L A U D E A N D R A U L T D E L A N G E R O N**, Chevalier & Commandeur de l'Ordre de Saint Jean de Jerusalem, Chef d'Escadre des Galeres du Roi, Maréchal des Camps & Armées de Sa Majesté, Commandant dans la Ville de Marseille & son Terroir ;

**A L F O N S E D E F O R T I A**, Marquis de Rilles, Gouverneur Vignier, & **J E A N B A P T I S T E E S T E L L E**, **J E A N B A P T I S T E A U D I M A R**, **J E A N P I E R R E M O U S T I E R** & **B A L T H A Z A R D I E U D E**, Echevins, Protecteurs & Défenseurs des Privileges, Franchises & Libertez de cette Ville, Conseillers du Roi, Lieutenans Generaux de Police, avons trouvé à propos de la faire imprimer, parce qu'ayans été les témoins oculaires du Zéle avec lequel ces Messieurs se sont exposez pour le service & le traitement de nos Malades, tant de la Ville, que des Hôpitaux, nous sommes très-persuadez que leurs Observations sur la nature de cette funeste Maladie, & les Remedes propres à sa guerison, ne peuvent qu'être très-utiles aux Habitans de divers Lieux de la Province, qui sont malheureusement infectez. A Marseille, ce 26. Novembre 1720.





# RELATION SUCCINCTE

TOUCHANT LES ACCIDENS  
*de la Peste de Marseille, son Prog-  
nostic & sa Curation.*

**P**OUR satisfaire au juste empressement de  
plusieurs Personnes, tant du Royaume, que  
des Pays Etrangers, qui, craignans les funestes  
effets de la Contagion, nous font l'honneur de  
nous demander des éclaircissemens sur la nature  
du mal qui a desolé Marseille, & le succès des  
Remedes que nous avons employez pour le com-  
battre, nous avons jugé à propos de dresser cette  
Relation, qui contient en abrégé ce que cette  
matiere renferme de plus essentiel, & qui peut  
suffire aux personnes éclairées de la profession,  
pour se déterminer sur la conduite qu'elles doi-  
vent garder, ou sur ce qu'il faut prédire en pa-  
reil cas, en attendant que nous ayons les moyens  
& le loisir convenables, pour donner au Public  
un détail plus exact de tout ce que nous avons  
observé sur le même sujet.

Tous les Malades que nous avons vûs ou traitez  
de ce terrible mal, qu'on nomme communément  
Peste, peuvent se réduire à cinq Classes principa-



les , qui renferment généralement tous les cas que nous avons observez , si l'on en excepte quelques particuliers , qui ne sçauroient servir de regle.

## *P R E M I E R E   C L A S S E .*

La premiere Classe , observée sur tout dans le premier periode , & dans la plus grande fougue du mal , renferme ceux qui étoient atteints des Symptomes que nous allons rapporter , suivis constamment d'une mort prompte.

Ces Symptomes étoient pour l'ordinaire des frissons irreguliers ; un petit pouls mol , lent , frequent , inégal , concentré ; une pesanteur de tête si considerable , que le Malade avoit beaucoup de peine à la soutenir , paroissant saisi d'un étourdissement & d'un trouble semblable à celui d'une personne yvre ; la vûë fixe , ternie , égarée , marquant l'épouvante & le desespoir ; la voix tardive , entrecoupée , plaintive ; la langue pres-que toujours blanche , sur la fin sèche , rougeâtre , noire , raboteuse ; la face pâle , plombée , éteinte , cadavreuse ; des maux de cœur très-frequens ; des inquiétudes mortelles ; un abattement & un affaissement general ; des absences d'esprit , des assoupissemens , des envies de vomir , des vomissemens , &c.

Ces Personnes ainsi attaquées , perissoient ordinairement dans l'espace de quelques heures , d'une nuit , d'un jour , ou tout au plus , de deux ou trois , comme par épuisement ou extinction ; quelquefois , mais rarement , dans des mouve-



mens convulsifs & des especes de tremblemens, sans qu'il parût au dehors aucune éruption, tumeur ou tache.

Il est aisé de juger par ces accidens, que ces fortes de Malades n'étoient pas en état de soutenir la saignée : ceux - même qu'on a tenté de saigner, sont morts peu de temps après.

Les Emetiques & les Purgatifs leur étoient également inutiles, & souvent nuisibles, en les épuisant par des superpugations funestes.

Les Cordiaux & Sudorifiques étoient les seuls Remedes auxquels on avoit recours ; mais qui pourtant ne servoient de rien, ou tout au plus, qu'à éloigner de quelques heures les derniers momens.

## SECONDE CLASSE.

La seconde Classe des Malades que nous avons traités pendant tout le cours de ce funeste mal, renferme ceux qui d'abord avoient des frissons comme les précédens, & la même espece d'étourdissement, & la douleur de tête gravative ; mais les frissons étoient suivis d'un pouls vif, ouvert, animé, qui néanmoins se perdoit pour peu qu'on pressât l'arrere. Ces Malades sentoient interieurement une ardeur brûlante, tandis qu'au dehors la chaleur étoit mediocre & tempérée : la soif étoit ardente, & pour ainsi dire, inextinguible, la langue blanche, ou d'un rouge obscur ; la parole précipitée, begayante, impetueuse ; les yeux rougeâtres, fixes, étincelans ; la couleur de la



face d'un rouge assez vif, & quelquefois tirant sur le livide; des maux de cœur assez frequens, quoique beaucoup moins que dans ceux de la Classe precedente; la respiration frequente, laborieuse, ou grande & rare, sans toux ni douleur; des nauzées, des vomissemens bilieux, verdâtres, noirâtres, sanglans; des cours de ventre de la même espece, sans néanmoins aucune tension ni douleur au bas ventre; des rêveries ou délires phrenetiques; des urines assez souvent naturelles, quelquefois troubles, noirâtres, blanchâtres ou sanglantes; des sueurs ou moiteurs qui rarement sentoient mauvais, & qui bien loin de soulager le Malade, ne faisoient que l'affoiblir. Dans certains cas, des Hemorrhagies, qui, quoique mediocres, ont toujours été funestes; un grand abattement de forces, & sur tout une apprehension si forte de perir, que ces pauvres Malades ne pouvoient être rassûrez, & se regardoient, dès le premier instant de l'attaque, comme destinez à une mort certaine. Mais ce qui merite bien d'être remarqué, & qui a paru toujours caracteriser & distinguer ce mal de tout autre, est que presque tous avoient, dès le commencement, ou dans le progrès, des Bubons très douloureux, situez communément au - dessous de l'aîne, quelquefois dans l'aîne, ou aux aisselles, ou aux glandes parotides, maxillaires, jugulaires, comme aussi des charbons, sur tout aux bras, aux jambes ou aux cuisses; de petites pustules blanches, livides, noires, charbonneuses, répandues par toute l'habitude du corps.



Il étoit très-rare de voir échaper les Malades de cette seconde Classe : quoiqu'ils se soutinssent un peu plus que les précédens. Ils ont péri presque tous avec les marques d'une inflammation gangreneuse, surtout au cerveau & à la poitrine ; & ce qui paroît singulier, est que plus ils étoient robustes, gras, pleins & vigoureux, moins il y avoit à espérer.

Quant aux Remedes, ils ne supportoient guere mieux les saignées que ceux de la première Classe, à moins qu'on ne les saignât dès les premiers instans de la maladie ; elles leur étoient évidemment nuisibles : ils pâlissoient & toinboient même dans le tems d'une première saignée, ou bien-tôt après, dans des défaillances qui ne pouvoient, dans la plûpart, être imputées à aucune crainte, répugnance ou méfiance, puisqu'ils demandoient avec empressement, qu'on leur ouvrit la veine.

Tous les Emetiques, si on en excepte l'Ipecacuanha, leur étoient très-souvent plus nuisibles qu'utiles, causans des irritations & superpurgations funestes, qu'on ne pouvoit calmer ni arrêter.

Les Purgatifs un peu forts & actifs, entraînoient après soi les mêmes maux.

Ceux que nous avons prescrits sous la forme de Tisane laxative, aussi-bien que les boissons copieuses, délayantes, nitreuses, rafraîchissantes, & légèrement alexiteres, donnoient quelque soulagement ; mais n'empêchoient pas le retour des accidens.



Tous les Cordiaux & Sudorifiques ; s'ils n'étoient doux, legers, benins, ne faisoient qu'accélérer le progrès des inflammations interieures.

Enfin s'il en échappoit quelqu'un, ce qui étoit très-rare, ils ne paroïssent être redevables de leur guérison, qu'aux éruptions exterieures, lorsqu'elles s'élevoient notablement, ou par les seules forces de la nature, ou à la faveur des Remedes ; tant interieurs, qu'exterieurs, qui déterminoient le sang à se décharger sur l'habitude du corps, du mauvais levain dont il étoit infecté.

### TROISIEME CLASSE.

La troisième Classe renferme les deux précédentes, puisque nous avons traité, pendant tout le cours de ce terrible mal, un grand nombre de personnes, qui ont été attaquées successivement des differens Symptomes rapportez dans les deux premières Classes ; de maniere que la plûpart des signes énoncez dans la seconde, étoient ordinairement les avant-coureurs de ceux dont nous avons fait mention dans la première, & que ces derniers survenans, annonçoient une mort prochaine.

Dans ces sortes de cas, notre Methode a varié suivant la diversité des indications ou symptomes les plus pressans ; en sorte qu'on peut, sans que nous soyons obligez d'entrer dans un plus grand détail, juger des événemens de la maladie, & du succès des remedes, par tout ce qui vient d'être observé au sujet des Malades des deux Classes précédentes,

Avant



Avant de passer à la quatrième Classe, nous croyons qu'il est à propos de faire observer qu'un très-grand nombre des différentes especes de Malades renfermez dans les precedentes, n'avoient que des accidens tres-médiocres, dont la force & malignité paroissoient beaucoup moindres que ne le sont celles des mêmes Symptomes qu'on remarque journellement dans les Fièvres inflammatoires ou putrides les plus communes, ou dans celles qu'on nomme communément malignes, si l'on en excepte les signes de la crainte ou du desespoir qui étoient extrêmes, ou dans le plus haut degré: en sorte que de ce grand nombre de Malades qui ont péri, il en est très-peu qui, dès le premier instant de l'attaque, ne se soient crûs perdus sans ressource, quoique nous pussions faire pour les rassurer, & que plusieurs d'entr'eux nous eussent paru avant le premier accès du mal, être d'un caractère d'esprit ferme, courageux & déterminé à tout événement; cependant, à peine en ressentoient-ils les premières atteintes, qu'il étoit aisé de connoître par leurs regards & leurs discours, qu'ils étoient convaincus que le mal étoit irremediable & mortel, dans le tems même que ni le pouls, ni la langue, ni le mal de tête, ni la couleur de la face, ni l'affiette de l'esprit, ni enfin la lésion de toutes les autres fonctions ci-devant rapportées, n'indiquoient rien de funeste, ou dont il y eût lieu de s'alarmer.



## QUATRIÈME CLASSE.

La quatrième Classe renferme les Malades atteints des mêmes accidens que ceux de la seconde; mais ces sortes d'accidens diminuoient ou dispa-roissoient le second ou le troisième jour d'eux mêmes, ou en consequence des effets des remedes interieurs, & en même tems à raison de l'éruption notable des Bubons & des Charbons dans lesquels le mauvais levain qui s'étoit répandu dans toute la masse, sembloit, pour ainsi dire, se cantonner; de sorte que ces tumeurs s'élevans de jour en jour, étans ensuite ouvertes, & venans à suppurer, les malades échappoient du danger dont ils avoient été menacez, pour peu qu'ils fussent secourus.

Ces heureux événemens nous ont déterminé à redoubler nos attentions pendant tout le cours de cette maladie; pour accélérer, autant que l'état du malade pouvoit le permettre, l'éruption, l'élevation, l'ouverture & suppuration des Bubons, & Charbons, dans l'intention de débarrasser au plutôt par cette voye, la masse du sang, du funeste levain qui la corrompoit, aidant la nature par un bon regime, & des Remedes purgatifs, cordiaux & sudorifiques, convenables à l'état present & au temperament des Malades.

## CINQUIÈME ET DERNIERE CLASSE.

Cette cinquième & dernière classe renferme tous les Malades qui, sans sentir aucune émotion,



& sans qu'il parût aucun trouble ni lésion dans les fonctions, avoient des Bubons & des Charbons qui s'élevoient peu à peu, & tournoient aisément en suppuration, devenans quelquefois schirreux, ou ce qui étoit plus rare, se dissipans insensiblement sans laisser aucune suite fâcheuse, de maniere que sans aucun abbattement de forces, & sans changer de façon de vivre, nous voyions quantité de ces malades aller & venir dans les rues & places publiques, se pansans eux-mêmes avec un simple Emplâtre, ou demandans aux Medecins & Chirurgiens les Remedes dont ils avoient besoin pour ces sortes de tumeurs suppurées ou schirreuses.

Le nombre des Malades renfermez dans ces deux dernières Classes a été si considerable, qu'on croit pouvoir avancer, sans aucune exagération, que plus de quinze à vingt mille personnes se sont trouvées dans ces sortes de cas, & que si le mal n'eût pris très-souvent cette tournure, il ne resteroit pas dans cette Ville la quatrième partie de ses Habitans.

Nous pourrions bien encore admettre une sixième Classe de ceux que nous avons vû perir sans presque aucun avant-coureur, ou autre lésion manifeste, qu'un simple abbattement des forces, & qui interrogez sur leur état, répondoient qu'ils ne sentoient aucun mal; ce qui marquoit pour l'ordinaire un cas desesperé, & une mort très-prochaine; mais le nombre de ceux-ci est très-petit en comparaison de ceux qui forment les Classes précédentes.

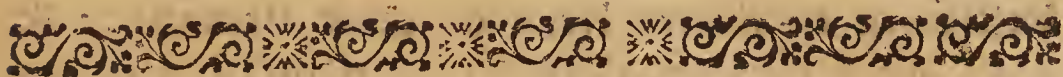


Outre toutes ces observations generales, il nous est arrivé de voir parmi un si grand nombre de Malades, bien des cas particuliers, dans lesquels contre notre attente & toute apparence de raison, les Malades perissoient ou se relevoient; mais nous avons crû qu'il étoit inutile de les rapporter, pour ne pas entrer dans un long & pénible détail, persuadez d'ailleurs que ces sortes d'évenemens singuliers ne scauroient servir de regle sûre pour le prognostic & le traitement d'un pareil mal. Il est donc plus à propos de s'en tenir aux observations rapportées, d'autant mieux qu'elles se trouvent conformes à celles de nos Collegues qui ont travaillé de concert avec nous dans une si pénible & si dangereuse carrière, & qui ont toujours fait profession de dire ce qu'ils ont vû & observé par eux-mêmes, sans se laisser prévenir par tous les rapports qu'une vaine credulité, que la superstition populaire, que la jactance des Empyriques & l'envie de profiter du malheur public ont fait répandre dans cette Ville.

Enfin les Remedes que nous avons employez, sont ceux dont l'efficace & la maniere d'agir, sont generalement reconuës par une longue experience, propres à satisfaire à toutes les indications rapportées ci-dessus; n'ayant pas d'ailleurs negligé certains prétendus Specifiques, tels que sont la Poudre Solaire, le Kermes mineral, les Elixirs, & autres préparations alexiteres qui nous ont été communiquées par des personnes charitables & attentives au bien public: mais la même experience nous a convaincus que tous ces Remedes



particuliers , n'étoient tout au plus utiles qu'à remédier à certains accidens, tandis qu'ils étoient souvent contraires à beaucoup d'autres , & par conséquent incapables de guerir un mal caractérisé par nombre de divers symptomes essentiels.



*A B R E G E' D E S D I F F E R E N T E S  
Methodes qui ont été employées pour traiter les  
Malades renfermez dans les cinq Classes rappor-  
tées ci-devant.*

**A**Yans achevé de mettre au net la Relation précédente le dix du mois de Novembre , & nous étans ensuite adressedz à Messieurs les Echevins pour avoir des Ecrivains propres à en tirer le nombre de copies nécessaires pour satisfaire à l'empressement de toutes les personnes qui nous faisoient l'honneur de nous consulter sur cette matiere ; ces Messieurs nous répondirent , que manquans de Copistes , ils se chargeroient volontiers du soin de la faire imprimer : de sorte que nous avons accepté leur offre , persuadés que c'étoit l'expedient le plus court & le plus commode pour répondre à toutes les consultations que nous recevions de tous côtez sur le même sujet ; mais ayant fait reflexion que cette même Relation ne pouvoit être de quelqu'utilité qu'aux personnes de la Profession qui sont éclairées & expérimentées dans la connoissance & la cure des Maladies , nous avons jugé qu'il étoit à pro-



pos d'y ajouter un Abregé des differentes Methodes dont nous avons usé pour traiter les divers genres de Malades renfermez dans les cinq Classes rapportées ci-dessus ; présumans qu'elles pourroient servir aux jeunes Medecins & Chirurgiens qui sont actuellement engagez à traiter les Pestiferez en divers lieux de cette Province : & nous nous sommes déterminez d'autant plus volontiers à donner au public cette petite instruction, que Monsieur Lebret Premier President du Parlement , & Intendant de cette province , très-zelé pour sa conservation , & très-attentif à la secourir dans ce tems de calamité , nous a fait l'honneur de nous demander plusieurs fois un Memoire un peu exact sur le traitement de cette Maladie.

*Methodes employée pour traiter les Malades de la premiere Classe.*

P Our peu qu'on fasse attention à la nature des accidens rapportez dans cette premiere Classe, c'est-à-dire, au pouls petit , inégal, concentré , aux frissons & au froid universel , sur tout des extrémités , & aux maux de cœur presque continuels, à ces faces plombées , éteintes , cadavreuses , & à l'abattement general de toutes les forces , il sera très-aisé de juger que nous n'avions pas d'autre parti à prendre que celui d'employer les cordiaux les plus actifs & les plus spiritueux ; tels que sont la theriaque , le diascordium , l'extrait de genièvre , le lilium , les confectiions d'hyacinthe , d'alkermes , les elixirs tirez des mixtes qui abon-



dent le plus en sel volatil , les eaux theriacales , de genièvre des Carmes , les sels volatils de vipere , d'ammoniac , de corne de cerf , les baumes les plus spiritueux ; en un mot tout ce qui est capable d'animer , d'exciter , de fortifier , augmentant , doublant & triplant même leur dose ordinaire , suivant que le cas étoit plus ou moins pressant.

Tous ces Remedes , & autres de même nature étoient sans doute très-propres à ranimer & resusciter , pour ainsi dire , les forces presque éteintes de ces pauvres Malades ; cependant nous avons eu la douleur de les voir perir presque tous assez subitement : ce qui nous confirmoit d'abord dans le sentiment généralement reçu , que la malignité du levain pestilentiel est d'une force supérieure à celle de tous les Remedes ; mais comme nous les avons aussi vû réussir dans quelques cas particuliers , il y a lieu de presumer , & on n'est que trop convaincu par une fatale experience , que la desertion & l'inaction de la plupart des personnes qui pouvoient donner du secours , que le défaut de nourriture , des remedes & du service ; que le funeste préjugé d'être atteint d'un mal incurable ; que le desespoir de se voir abandonné sans aucune ressource ; on est , dis-je , très-convaincu que toutes ces causes n'ont pas moins contribué que la violence du mal , à faire perir si subitement un si grand nombre de Malades , non-seulement de la premiere Classe ? mais encore des suivantes ; puisqu'à mesure que cette mortelle crainte de la contagion a diminué , & qu'on s'est mutuellement



secouru ; que la confiance & le courage sont revenus , qu'en un mot , le bon ordre s'est rétabli dans cette Ville par l'autorité , la fermeté & la vigilance de Monsieur le Chevalier de Langeron , par les grandes attentions de Monsieur le Gouverneur , & par les soins assidus & infatigables de Messieurs les Echevins , on a aussi vu diminuer insensiblement le progrès & la violence de ce terrible fleau , & nous avons été plus heureux dans le traitement des Malades qui en étoient frappez.

Revenans donc à la methode proposée pour traiter les Malades de cette premiere Classe , supposé que par les Remedes énoncez nous pussions ranimer leurs forces mourantes , & les dégager du triste état décrit ci-dessus , il ne s'agissoit plus que d'examiner avec attention les nouveaux changemens & accidens qui survenoient , lesquels , suivant nos observations , se réduisoient à quelque'un de ceux qui ont été rapportez dans les Classes suivantes , & devoient par conséquent être traités par quelque'une des methodes que nous allons exposer.

### *Methode employée pour traiter les Malades de la seconde Classe.*

**L**E traitement des Malades de cette seconde Classe nous a beaucoup plus occupé que les precedens , par rapport à la multiplicité & variété des accidens , qui offroient en même tems plusieurs indications à remplir.

Toutes ces indications pouvoient pourtant se réduire



réduire à deux principales, qui demandoient d'autant plus d'attention & de prudence : qu'elles étoient opposées , puisque nous observions dans le même Malade un mélange prodigieux de tension & de relâchement , de frissons & de chaleur , d'agitation & d'affaîssement ; de sorte que nous étions obligés d'être sans cesse attentifs à chasser les mauvais levains renfermez dans les premières voyes , ou répandus dans toute la masse du sang , sans pourtant les effaroucher ; ou à les corriger & en émousser l'action sans affoiblir. Il falloit par exemple faire vomir ou purger , sans irriter ni épuiser , procurer une libre transpiration , ou la sueur , sans trop animer ni enflammer , fortifier sans augmenter la chaleur contre nature , délayer enfin & temperer sans surcharger ni relâcher ; & c'est ce que nous avons tâché d'exécuter par la Méthode suivante.

Supposé que nous fussions appelez dès le commencement , & que le Malade ne nous parût pas épuisé , nous donnions d'abord un Remede propre à débarrasser l'estomach ; c'est-à-dire , un léger Vomitif tel qu'est l'Ipecacuanha , ayans égard pour la dose , à l'âge & au temperament , le faisant prendre dans un peu de bouillon ou d'eau commune ; rarement nous avons usé du Tartre ou du Vin Emetique , pour éviter de trop grandes irritations , excepté que nous n'eussions affaire à des corps robustes & plethoriques , ou que quelque accident particulier parût le demander. Nous soutînions ensuite l'action du Remede par quantité d'eau tiède , de thé , ou de décoction de chardon  
C  
beni.



L'Effet de ce premier Remede étant ordinairement suivi d'un plus grand abbattement des forces, nous tâchions de fortifier par quelque léger cordial, sur tout par la Theriaque & le Diascordium, parce qu'ils sont propres à prévenir ou arrêter les superpurgations.

A ces deux Remedes succedoient les purgatifs mediocres & delayans, pour nettoyer sans irritation les boyaux, des grosses matieres qui pouvoient s'opposer à l'action des autres Remedes, ou à leur libre passage dans les vaisseaux. Ces purgatifs étoient des tisanes laxatives faites avec le Séné & le Crystal mineral, & ordonnées par verrées, les decoctions des Tamarins, ou les infusions des vulneraires, dans lesquelles on dissolvoit la Manne & le Sel prunelle, les *diluta cassia*, les Syrops de chicorée avec la Rhubarbe, auxquels succedoient encore les cordiaux & doux alexiteres, par les raisons alleguées ci-dessus; c'est-à-dire, pour fortifier & arrêter les superpurgations qui auroient infailliblement causé quelque funeste abbattement: & supposé que la Theriaque & le Diascordium fussent insuffisans pour remplir cette dernière indication, nous ajoûtions la terre sigillée, les coraux, le bol d'armenie, &c. que nous rendions encore plus efficaces, en cas de nécessité, par le mélange de quelques gouttes de Baume Tranquille, ou Laudanum liquide: ce qui nous a réussi dans plusieurs cas, non-seulement pour arrêter les évacuations immodérées, mais encore pour les insomnies, pour les délires phrenétiques, pour les hemorrhagies & autres symptomes de cette espece.



La Poudre Solaire d'Hambourg; le Kermes Mineral & autres Remedes qui nous avoient été communiquez & fort recommandez, ont été aussi employez en qualité d'Emetiques & de Purgatifs, & ont rempli quelquefois avec succès ces deux indications, observans même que dans certains cas, ils ont fait suer & transpirer : mais comme nous l'avons déjà remarqué, ils nous ont toujours paru insuffisans pour operer la guerison radicale d'un mal caractérisé par nombre de divers symptomes essentiels.

Pour ce qui concerne les sudorifiques, dès que nous appercevions la moindre disposition pour une transpiration libre, & pour la sueur, en quel tems de la maladie que ce pût être, nous avons beaucoup d'attention pour les mettre en usage, d'autant mieux que quelques Malades ont échappé par cette voye, & que nous n'ignorions pas que cette espece de crise est recommandée comme tres-salutaire par tous les Auteurs qui traitent de la Peste ; nous avons donc recours à quelqu'un des Cordiaux rapportez cy-dessus, sur tout à la Theriaque & au Diascorbium, auxquels on ajoutoit la Poudre de vipere, l'Antimoine diaphoretique, le Safran Oriental, le Camfre, &c. soutenant l'effet de ces remedes par la boisson réitérée du thé, les infusions des vulneraires de Suisse, les eaux de Scabieuse, & de Chardon benin, de Genievre, de Scordium, de Ruë, d'Angelique, & autres recommandez pour pousser du centre à la circonference ; cest-à-dire, pour dépurer la masse des humeurs, par la voye de l'insensible transpi-



ration , sans trop é mouvoir , observans toujours que les Malades ne fussent pas d'un temperament trop sec & ardent , ou qu'en poussant trop cette espece de crise , ils ne tombassent dans quelque épuisement funeste.

On remedioit aux grandes chaleurs , à l'alteration ou soif ardente , par la boisson abondante & réitérée d'eau panée , de tisane d'orge , d'eau de ris , deau de poulet , dans lesquels on faisoit dissoudre le sel prunelle , ou le nitre purifié , y mêlant par intervalles quelques gouttes d'esprit de soufre , ou de nitre dulcifié , ou de vitriol , comme aussi les confectiions d'hyacinthe , d'alkermes , les sirops de limon , d'œillet , ou quelque autre léger cordial , pour éviter la surcharge & le relâchement.

Tous ces Remedes employez à propos , & ménagés avec la prudence requise , suffisoient pour satisfaire aux diverses indications de cette seconde Classe , pourvû que le terrible préjugé d'incurabilité , la consternation , & le desespoir n'en suspendissent pas l'action : & nous pourrions , si le tems nous le permettoit , citer plusieurs exemples de ceux qui soutenus par beaucoup de confiance , de courage & de fermeté , en ont ressenti les bons & salutaires effets ; de maniere que la nature étant par leur secours fortifiée , soulagée & débarrassée en partie des mauvais levains qui l'opprimoient , & sur tout délivrée du danger des inflammations interieures par la voye des éruptions externes , je veux dire , des charbons , des bubons , des parotides , &c. il ne s'agissoit plus que de traiter me-



rhodiquement ces sortes de Thumeurs : ce à quoi nous nous attachions depuis le commencement du mal jusqu'à sa fin , avec d'autant plus d'application , que comme nous l'avons déjà remarqué , la destinée des Malades d'épandoit presque toujours du succès de ces sortes d'éruptions ; dont nous donnerons le traitement un peu plus bas, suivant leur variété.

*Methode employée pour traiter les Malades de la troisième Classe.*

**I**L seroit sans doute inutile d'entrer dans le détail de la Methode dont nous avons usé pour traiter les Malades de cette troisième Classe, parce que les accidens dont ils étoient atteints , étans les mêmes que ceux dont il est fait mention dans les deux précédentes , de maniere qu'ils se succédoient mutuellement , & que les symptomes rapportez dans la seconde Classe étoient les avant-coureurs de ceux qui sont énoncez dans la première , il est aisé de juger qu'il n'y avoit d'autre parti à prendre que d'employer successivement les Remedes mentionnez ci-devant. L'observation que nous avons crû devoir inserer entre la troisième & la quatrième Classe , & dans laquelle il est exposé que plusieurs Malades perissoient en très-peu de tems, avec des accidens fort mediocres , ou beaucoup moindres que ceux qu'on remarque dans les fièvres malignes ou putrides ordinaires: cette observation, dis-je, doit faire juger que cette espece de malades, dans lesquels il ne paroissoit assez souvent qu'un peu d'abattement & beaucoup de



consternation; demandoit une aussi grande attention que ceux dont les accidens étoient fort considerables, & qu'à la moindre apparence du mal, il falloit employer au plutôt, outre les Remedes generaux, tout ce qui étoit propre à soutenir les forces & à les encourager.

*Methode employée pour le traitement des Malades de la quatrième Classe.*

**I**L n'y a qu'à jeter les yeux sur ce que nous avons dit ci-devant touchant les accidens qui caractérisoient & terminoient la Peste, pour juger que cette Methode doit rouler principalement sur la maniere de traiter les bubons & les charbons. Il est vrai que les symptomes qui se manifestoient dès le commencement dans les Malades de cette quatrième Classe, étoient à peu près les mêmes que ceux des Malades de la seconde : aussi avons-nous d'abord employé les Remedes propres à les combattre, tels que sont les doux émetiques, les purgatifs délayans, & les sudorifiques de même espece, suivant les indications qui se presentoient, faisant d'ailleurs observer un regime fort exact : mais la destinée du Malade dépendant principalement, comme il a été déjà remarqué, de l'éruption notable & louable suppuration des bubons & des charbons, ces sortes de tumeurs ont toujours été l'objet de nos soins & de notre grande attention : de maniere que ces tumeurs ayans paru constamment aux Malades de cette quatrième Classe, & à ceux des precedentes, la Methode que nous allons proposer pour leur traitement doit être



considérée comme commune à toutes les Classes.

*Methode employée pour le traitement des Bubons.*

**C**Es tumeurs étoient ordinairement situées aux aînes, & souvent au-dessous, faisant sur tout gonfler les glandes lymphatiques qui sont placées à l'endroit de la gaine des vaisseaux cru-raux. Il en parut aussi assez frequemment aux aisselles, sur tout sous le muscle pectoral, comme encore aux glandes du derriere & du dessous des oreilles, aux jugulaires, & sous le menton.

Les bubons dont les Malades des premieres Classes étoient attaquez, se manifestoient souvent dès l'entrée du mal, sur tout aux aînes, & aux aisselles, petits dans le commencement, profonds & très douloureux : à peine pouvoit-on les toucher & manier sans causer des sensations très-vives, ne causans d'ailleurs dans la plûpart aucun changement, qu'ils faisoient ensuite enfler à mesure qu'ils grossissoient, devenant sur la fin indolens.

En quelque tems de la maladie que ces sortes de tumeurs ayent paru, nous les attaquions sans aucun délai, excepté qu'il n'y eût lieu de présumer par les autres accidens, que les Malades étoient sur le point de perir.

Si la tumeur étoit petite, profonde, douloureuse, & qu'on eût le tems de travailler à la ramollir, on commençoit par l'application des Cataplasmes émolliens & anodins : & comme la misere & la desertion ne permettoient pas d'avoir recours à des Drogues choisies, on faisoit préparer & appliquer sur le champ, & chaudement, une es-



pece de bouillie avec la mie de pain , l'eau commune , l'huile d'olive, & quelques jaunes d'œufs , ou un gros oignon cuit sous la cendre , qu'on avoit auparavant creusé , & rempli de Theriaque , de Savon & d'huile de Scorpion ou d'Olive , employans d'ailleurs pour les personnes commodes , le Cataplasme fait avec le lait , la mie de pain , les jaunes d'œufs , ou avec les pulpes des herbes & racines émollientes.

Mais comme les Malades des premieres Classes perissoient assez souvent subitement , dans le tems même qu'on y pensoit le moins , nous ne nous avisions guere en pareil cas de prescrire ces sortes d'applications ; il falloit incessamment , pour les garantir du dernier danger , travailler à l'ouverture de la tumeur : & pour cet effet nous faisons appliquer sans differer , une trainée de pierres à cauter dans toute son étendue , les y laissant pendant quelques heures , plus ou moins , suivant la profondeur , la situation , le volume des parties , & la constitution grasse ou maigre des malades. L'escarre faite , on l'incisoit & ouvroit sans aucun délai , pour se donner tout le jour convenable à l'examen des glandes tumefiées , qu'il falloit mettre en fonte par les digestifs , après les avoir un peu tailladées , ou bien même les extirper si elles étoient mobiles , & qu'on pût les détacher sans attirer les hemorrhagies , qui suivant nos observations , ont toujours été funestes , quoique mediocres ; & par cette même raison nous avons crû devoir rejeter la methode d'extirper ces Tumeurs , qui étoit en usage avant que nous entrassions dans cette Ville. Celle de les ouvrir sur le

champ



champ par la lancette, quoique plus prompte que celle des cauterés, nous a paru dans bien des cas insuffisante, & moins sûre, comme donnant très peu de jour, & laissant assez souvent après soi des abcès, des fistules, ou des tumeurs schirreuses. Quant aux ventouses & vésicatoires, leur effet nous a paru tardif, inutile & quelquefois celui de ces derniers dangereux dans certains sujets, leur application étant suivie d'inflammations interieures, sur tout de la vessie.

Revenans donc aux pierres à cauterés, l'escarre étant formé, & les incisions faites avec la précaution de bien découvrir les glandes tumefiées, dans toute leur étendue, pour ne pas laisser de mauvais reliquats, il n'étoit plus question que de mettre en fonte ces mêmes glandes, par le moyen des bons digestifs qu'on faisoit avec parties égales de Baume d'Arcæus, d'Onguent d'Althæa, de Basilicum, y ajoutant la Therebentine & l'Huile d'Hypericum, qu'on mêloit exactement: & supposé qu'il y eût une corruption notable dans la partie, on joignoit à la Therebentine & à l'Huile d'Hypericum les teintures de myrrhe, d'Aloës, l'eau-de-vie camfrée & le Sel Ammoniac, détergeant ensuite & nettoyant le pus & la sanie, lorsqu'il étoit épais & trop corrosif, avec des lavages faits avec l'eau d'orge, le miel rosat, & le camfre, ou avec des décoctions vulnéraires du scordium, d'absinthe, de petit chêne, de petite centaurée & d'aristoloche. Dès que l'ulcere étoit bien détergé, & les glandes tumefiées entierement consommées par la suppuration, il ne s'agissoit plus que



d'appliquer un simple emplâtre pour conduire la playe à parfaite cicatrice.

Voici présentement en peu de mots la methode dont nous avons usé pour la guerison des charbons, qui en plusieurs circonstances à beaucoup de rapport avec la precedente.

*Methode employée pour traiter les Charbons.*

**N**ous avons observé ces sortes de tumeurs pendant tout le cours du Mal, dans un très-grand nombre de Malades de toutes les Classes. quoique moins frequemment que les bubons, remarquant très-souvent dans les mêmes sujets ces deux sortes d'éruptions.

Ces Charbons se presentoient en differens endroits de l'habitude du Corps, sur tout aux Cuisses, aux Jambes, aux Bras, à la Poitrine, au Dos, plus rarement à la Face, au Col, au Bas-Ventre.

Ils paroissoient d'abord sous la forme d'une pustule ou tumeur blanchâtre, jaunâtre, ou rougeâtre, pâle dans son milieu, ou tirant sur le rouge obscur, qui devenoit insensiblement noirâtre crustacée, & surtout vers les bords, d'ailleurs bigarrée souvent de diverses couleurs; de maniere que selon celle qui predominoit, & l'excès ou le défaut de sensibilité & d'élevation, on pouvoit lui donner le nom, ou de Charbon phlegmoneux, ou de Charbon érysipelateux, ou de gangreneux.

Nous attaquions d'abord toutes ces especes de Charbons par des scarifications, faisant des tail-lades à droit & à gauche, dans le milieu, & sur les bords, jusqu'au vif; & supposé que l'escarre



fût épais & calleux , on le cernoit , emportant toute l'épaisseur & callosité , autant que la situation des parties pouvoit le permettre.

Nous n'avons pas trouvé à propos d'user dans ce traitement , des cauterés actuels ou potentiels , que nous mettons en usage dans notre Province pour les Charbons ordinaires , parce que les ayans employez dans le commencement , nous avons observé qu'ils attiroient des inflammations si considérables , que la gangrene s'y mettoit bien-tôt après , & que les bords se racornissoient. La pierre à cauterer ne réussissoit guere que pour les petits Charbons qui guerissoient presque sans aucun secours.

Après avoir scarifié ces tumeurs , on appliquoit par-dessus des plumaceaux chargez d'un bon digestif , comme pour les bubons , avec cette difference , que nous en faisons retrancher les pourrissans , employans seulement la Theriaque , la Therebentine , le Baume d'Arceüs , & l'Huile de Therebentine ; & supposé qu'il y eût beaucoup de corruption , on ajoûtoit les teintures d'Aloë , de Myrrhe , de Camfre , &c.

On mettoit sur les plumaceaux les cataplasmes émolliens & anodins , ou spiritueux & résolutifs , comme sur les bubons , suivant la diversité des indications. Dans la suite des pansemens , les lavages & injections étoient aussi employez , de même que pour les bubons , suivant l'exigence des cas ; & si dans le cours de la suppuration les nouvelles chairs étoient d'une si grande sensibilité , que les digestifs appliquez causassent une douleur très-vive , comme nous l'avons vû sou-



vent arriver , on substituoit les plumaceaux chargez de nutritum , avec tout le succès possible.

*Methode concernant les Malades de la  
cinquième Classe.*

**N**ous croyons qu'il est inutile d'entrer dans le détail de cette methode , qui a été employée & qu'on employe encore actuellement pour la guerison des malades de la cinquième Classe, dont les Hôpitaux sont remplis , parce que n'étans atteints d'aucun autre accident que de Bubons & de Charbons mal pansez ou negligez ; & par consequent n'étant plus question que des abcés , des ulceres , des fistules , des schirres & des callositez , que cette negligence & ces mauvais pansemens ont laissez après soi , il ne s'agit plus aussi que de mettre en usage la methode exposée ci-dessus , ou de se servir des moyens usitez en pareil cas , suivant les Regles de l'Art.

Nous remarquerons en finissant que toutes les methodes proposées ne sont pas si generales & si constantes , qu'elles ne puissent souffrir des exceptions , par rapport à certains cas particuliers que nous avons observez pendant le cours de ce terrible mal , & qui serviront de matiere pour un Memoire plus exact ; mais elles pourront toujours suffire pour l'instruction des jeunes Medecins & Chirurgiens engagez à traiter les Pestiferez , & en même tems pour que le Public sçache ce qu'il faut penser de toutes ces methodes singulieres , & de ces prétendus specifics si vantez par le Peuple & par les Empyriques.

*F I N.*